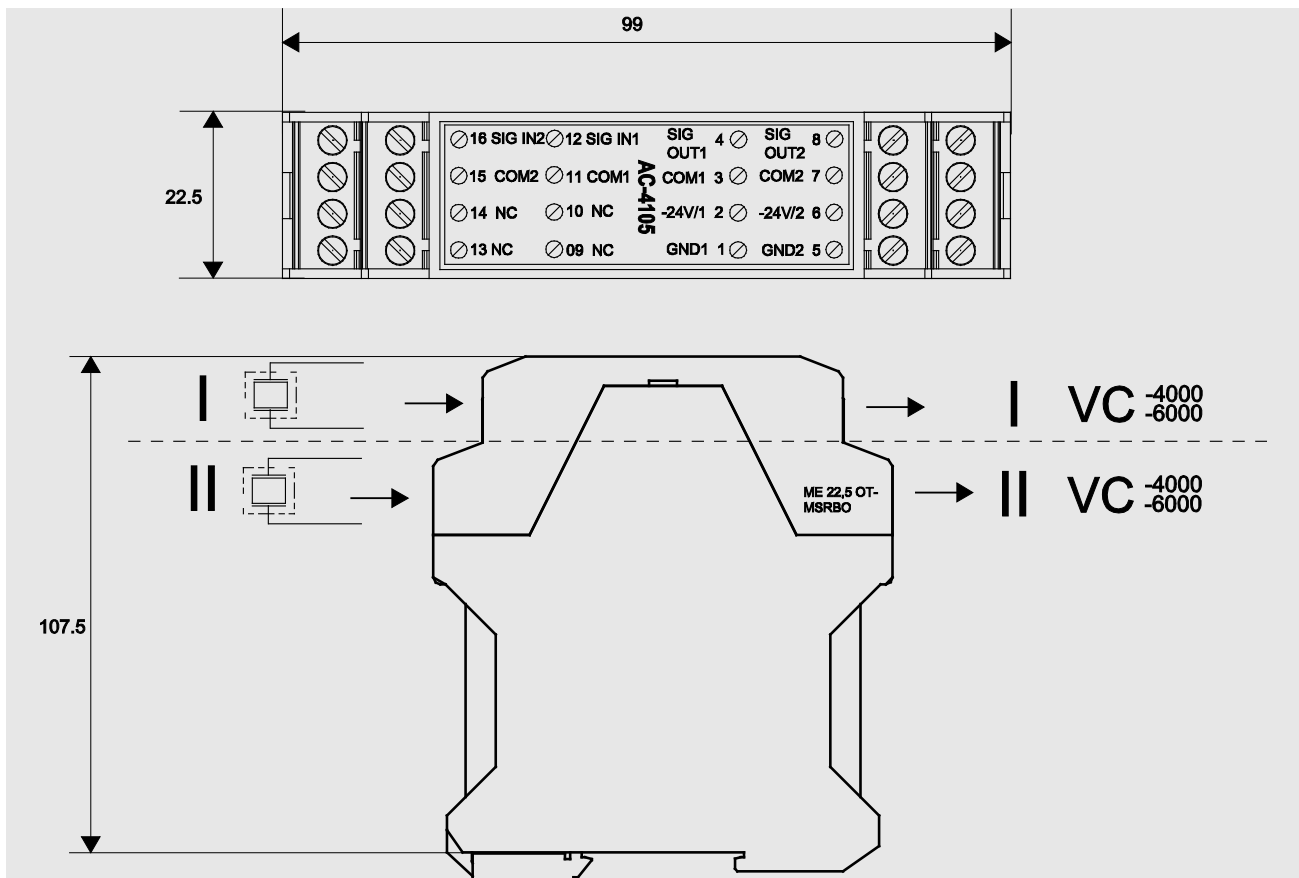




AC - 4105

Anschlussmodul für konstantstromversorgte Beschleunigungssensoren (8,5 mA)
Connection module for constant-current powered acceleration sensors (8.5 mA)
Module de connexion pour les accéléromètres à alimentation constante (8,5 mA)



Übersicht AC-4105

Overview AC-4105

Vue d'ensemble AC-4105

Anwendung

Zweikanaliges Modul AC-4105 zur Speisung konstantstromversorgter Sensoren mit 8,5 mA. Die Stromversorgung des Moduls wird dabei vom VC-6000 (VC-4000) sichergestellt.



Beiliegende Sicherheitshinweise für Installation, Inbetriebnahme und Entsorgung müssen berücksichtigt werden!

Application

The AC-4105 module with 2 channels serves for providing power to constant-current sensors with 8.5 mA. The power supply of the modul is provided by the VC-6000 (VC-4000).



Attached safety instructions for installation, commissioning and disposal must be observed!

Utilisation

Le module AC-4105 sert à alimenter les capteurs nécessitant une alimentation en courant constant à deux canaux avec 8,5 mA. L'alimentation du module est fourni par le VC-6000 (VC-4000).



Les instructions de sécurité jointes concernant l'installation, la mise en route, et la dépose, doivent être strictement respectées !



WEEE-Reg.-Nr. DE 69572330

Produktkategorie /
Anwendungsbereich: 9

WEEE-Reg.-No. DE 69572330

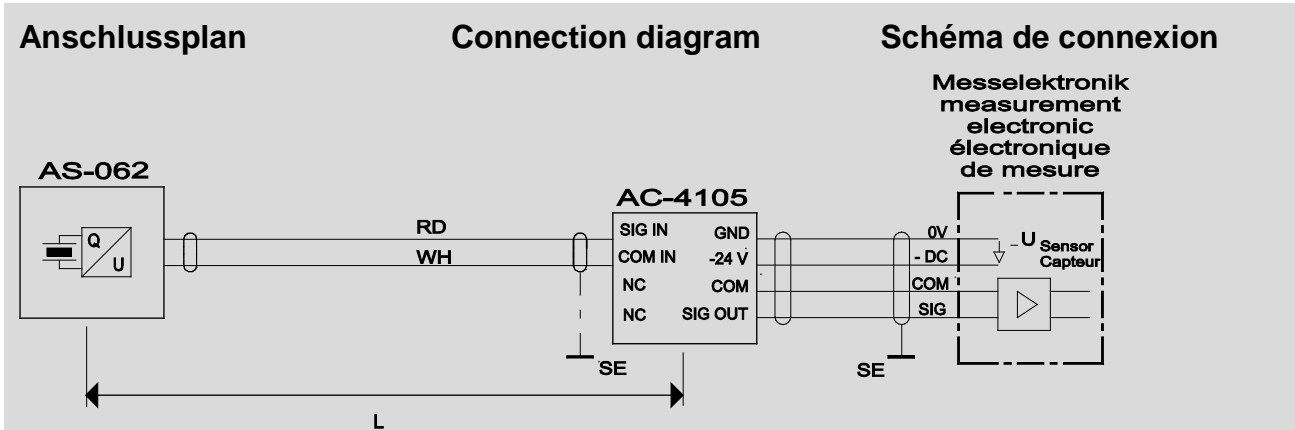
product category /
application area: 9

WEEE-Reg.-N°. DE 69572330

catégorie de produits /
domaine d'application: 9

Technische Daten	Technical Data	Données techniques
Arbeitstemperaturbereich -25 ... + 65 °C	Operating temperature range -25 ... + 65 °C	Plage de température de fonctionnement -25 ... + 65 °C
Lagerungstemperaturbereich -40 °C ... + 80 °C	Storage temperature range -40 °C ... + 80 °C	Plage de température de stockage -40 °C ... + 80 °C
Messbereich/Übertragungsbereich 0 Hz ... 65 kHz	Measuring frequency range 0 Hz ... 65 kHz	Etendue de mesure/Gamme de transmission 0 Hz ... 65 kHz
Konstantstromversorgung I_{Bout} 8,5 mA	Constant-current supply I_{Bout} 8.5 mA	Courant d'alimentation constant I_{Bout} 8,5 mA
Versorgungsspannung U_{in} -22 V ... -26 V DC verpolungssicher	Supply voltage U_{in} -22 V ... -26 V DC polarity safe	Tension d'alimentation U_{in} -22 V ... -26 V DC polarité protégée
Stromaufnahme 28,5 mA,	Power consumption 28.5 mA	Absorption de courant 28,5 mA
Eingangskapazität < 3 nF	Input capacitance < 3 nF	Capacité d'entrée < 3 nF
Anschlussleistung ~700 mW / Kanal	Connected Load ~700 mW / Channel	Puissance connectée ~700 mW / Channel
Montage Aufrasten auf Tragschiene (EN 50022)	Mounting onto a clip-on rail (EN 50022)	Montage à cliper sur rail (EN 50022)

Beispiel: bei AS - 062:	Example: with AS – 062	Exemple : pour AS – 062:
U _{in} = -24 V ; BIAS = -12 V ± 5 % mit Konverter	U _{in} = -24 V ; BIAS = -12 V ± 5 % with converter	U _{in} = -24 V ; BIAS = -12 V ± 5 % avec convertter
Isolationswiderstand ≥ 20 MΩ	Insulation resistance ≥ 20 MΩ	Résistance d'isolement ≥ 20 MΩ
Dynamischer Innenwiderstand < 5 Ω	Dynamic input impedance < 5 Ω	Résistance interne dynamique < 5 Ω
Die OK-Funktion der Überwachungs- elektronik ist möglich. Die Zustände Leitungsbruch oder Kurzschluss werden an die Überwachungselek- tronik durch das Modul AC-4105 weitergegeben.	The OK-function of the monitoring system can be used. The short-circuit or open-circuit condition of the cable is passed through to the monitoring system electronics by the AC-4105 module.	La fonction OK de l'électronique de contrôle est disponible. L'état "rupture de câble" ou "court-circuit" est transmis à l'électronique de contrôle par le module AC-4105.
Gehäuse PVC/PA; V0 (UL94)	Housing PVC/PA; V0 (UL94)	Boîtier PVC/PA; V0 (UL94)
Schutzart IP 20	Protection class IP 20	Indice de protection IP 20
Masse ca. 120 g	Weight approx. 120 g	Masse env. 120 g
EMV Produktnorm EN 61326-1	EMC Product standard EN 61326-1	CEM Norme de produit EN 61326-1



Maximale Leitungslänge L

10 kHz :	115 m*
32,5 kHz :	35 m*
65 KHz :	17 m*

(*) bei 120 pF/m Kabelkapazität,
 $I_{Sensor} = 1 \text{ mA}$,
 Aussteuerung $8 V_{Peak}$ bei 100 mV/g

Das Modul möglichst nahe zur
 Messelektronik installieren.

Maximum cable length L

10 kHz :	115 m*
32.5 kHz :	35 m*
65 KHz :	17 m*

(*) at 120 pF/m cable capacity,
 $I_{Sensor} = 1 \text{ mA}$,
 Modulation $8 V_{Peak}$ at 100 mV/g

Install the module as close as
 possible to the measuring electronic.

Longueur maximale de câble L

10 kHz :	115 m*
32,5 kHz :	35 m*
65 KHz :	17 m*

(*) à 120 pF/m capacité du câble,
 $I_{Capteur} = 1 \text{ mA}$,
 Modulation $8 V_{Peak}$ à 100 mV/g

Installez le Module le plus près
 possible de l'électronique de
 mesure.

Frequenzgang

0 Hz ... 65 kHz
 ($\pm 3 \text{ dB}$, $-25 \text{ }^\circ\text{C}$... $+65 \text{ }^\circ\text{C}$)

Verstärkungsfaktor

1

Genauigkeit

$\pm 1,5 \%$ Messwert $\pm 0,25 \%$
 Messendwert (1 Hz ... 3kHz)
 DC $\pm 400 \text{ mV}$

Frequency response

0 Hz ... 65 kHz
 ($\pm 3 \text{ dB}$, $-25 \text{ }^\circ\text{C}$... $+65 \text{ }^\circ\text{C}$)

Gain

1

Accuracy

$\pm 1,5 \%$ Measurement $\pm 0,25 \%$ full
 scale (1 Hz ... 3kHz)
 DC $\pm 400 \text{ mV}$

Réponse en fréquence

0 Hz ... 65 kHz
 ($\pm 3 \text{ dB}$, $-25 \text{ }^\circ\text{C}$... $+65 \text{ }^\circ\text{C}$)

Gain

1

Précision

$\pm 1,5 \%$ Lecture $\pm 0,25 \%$ pleine
 échelle (1 Hz ... 3kHz)
 DC $\pm 400 \text{ mV}$

Achtung:

Beim Anschluss sind die
 "Allgemeinen Erdungsempfeh-
 lungen" und die sicherheits-
 technischen Vorschriften zu
 beachten!

Zum Anschluss sind
 ausschließlich doppelt
 geschirmte Kabel zu verwenden.

Caution:

When making these connections
 the "General grounding
 recommendations" and technical
 safety prescriptions must be
 strictly observed!

Use only double shielded cable
 for connections.

Attention :

Lors du raccordement les
 "Recommandations générales de
 mise à la terre" et les
 dispositions à l'égard de
 règlements de sécurité doivent
 être considérées.

Utiliser uniquement un câble à
 double blindage pour les
 connexions.

Bestellcode

AC-4105 Modul zur Konstant-
 stromspeisung

Ordering code

AC-4105 Module for constant-
 current supply

Code de commande

AC-4105 Module d'alimentation
 en courant constant

Konformitätserklärung**Declaration of
Conformity****Déclaration de
conformité****Brüel & Kjær Vibro****EU-Konformitätserklärung / EU- Declaration of conformity**Hiermit bescheinigt das Unternehmen / *The company***Brüel & Kjær Vibro GmbH
Leydheckerstraße 10
D-64293 Darmstadt**die Konformität des Produkts / *herewith declares conformity of the product***Anschlussmodul für Konstantstrom-versorgte Beschleunigungssensoren/
Connection module for constant-current powered acceleration sensors**Typ / *Type***AC-4105, AC-4106**mit folgenden einschlägigen Bestimmungen / *with applicable regulations below*
EU-Richtlinie / *EU-directive***2014/30/EU EMV-Richtlinie / EMC-Directive****2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter
gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten/ EU Directive for the
restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and
electronic equipment**Angewendete harmonisierte Normen / *Harmonized standards applied***EN 61326-1: 2013****EN 50581 : 2012**Bereich / *Division*
Brüel & Kjær Vibro GmbHUnterschrift / *Signature*
CE-Beauftragter / CE-CoordinatorOrt/Place **Darmstadt**
Datum / *Date* **11.10.2016**
(Miels Karg)